



# ชาวประชาสัมพันธ์สาขาวิชาการศึกษาศิลปศาสตร์ โครงการสอนภาษาไทยชาวสยามในประเทศมาเลเซีย และศึกษาต้งานด้านการสอนศิลปศาสตร์

ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๘ มีนาคม ๒๕๕๗



## กิจกรรมวันแรก (๑๖ มีนาคม ๒๕๕๗) สอนภาษาไทยนักเรียนชาวสยามในวัดไทย

วันแรกของโครงการสอนภาษาไทยให้เยาวชนชาวสยามในประเทศมาเลเซียและแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์ด้านการสอนศิลปศาสตร์นั้น เดินทางไปยังศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมไทย ซึ่งเป็นที่ตั้งของโรงเรียนสอนภาษาไทย อยู่ภายในวัดไชยมังคลาราม (วัดไทยในประเทศมาเลเซีย) ถนนพม่า เขตปูเลาติกุส รัฐปีนัง

การจัดการเรียนการสอนภาษาไทยของที่นี่นั้นมีเจตนาธรรมเพื่อต้องการอนุรักษ์ภาษาไทยแก่ชาวสยามในประเทศมาเลเซีย รวมถึงเป็นศูนย์การศึกษาภาษาไทยให้แก่ชาวมาเลเซียที่สนใจ การจัดการเรียนการสอนของโรงเรียนสอนภาษาไทยนั้น แบ่งนักเรียนออกเป็น ๓ ระดับ คือ เด็กเล็ก เด็กโต และเยาวชนกับผู้ใหญ่ที่สนใจเรียนภาษาไทย นิสิตชั้นปีที่ ๓ สาขาวิชาภาษาไทยจึงแบ่งกลุ่มเป็น ๓ กลุ่ม เพื่อจัดกิจกรรมการสอนภาษาไทย โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นพเก้า ณ พัทลุง อาจารย์ ดร.ศิริรัตน์ สีนประจักษ์ผล อาจารย์ ดร. ฉวีรัตน์ ทองมาก และอาจารย์ธีรยุทธ์ เกณบุตร เป็นผู้ให้คำแนะนำ

โรงเรียนแห่งนี้มีครูอาสา จำนวน ๕ คน และนักเรียน จำนวน ๑๓ คน นอกจากนี้ ยังมีผู้ปกครองนักเรียน และประชาชนชาวสยามในพื้นที่มาต้อนรับและเลี้ยงอาหารว่าง โดยบรรยากาศเป็นไปอย่างอบอุ่น



อาจารย์วัลลภา บุรณวิจิตร ณ ผู้แทนครูอาสากล่าวต้อนรับและกล่าวถึงการจัดการเรียนการสอนภาษาไทย และบทบาทของวัดในฐานะศูนย์กลางภาษา ศาสนา และวัฒนธรรมไทย



นิสิตกลุ่มที่ ๑ จัดกิจกรรมการสอนภาษาไทยกับนักเรียนที่อยู่ในระดับเด็กเล็ก ซึ่งเริ่มเรียนภาษาไทยเป็นครั้งแรก

*Good job*



## นิสิตกลุ่มที่ ๒

นิสิตกลุ่มที่ ๒ จัดกิจกรรมการสอนภาษาไทยกับนักเรียนที่อยู่ในระดับเด็กโต นักเรียนกลุ่มนี้ส่วนใหญ่มีความสามารถในการจดจำพยัญชนะและสระจึงต้องพัฒนาทักษะด้านการอ่านและการเขียน โดยใช้เกมและการละเล่นพื้นบ้านเป็นสื่อการสอน

## นิสิตกลุ่มที่ ๓

นิสิตกลุ่มที่ ๓ จัดกิจกรรมการสอนภาษาไทยกับเยาวชนระดับมัธยมและผู้ใหญ่ที่สนใจเรียนภาษาไทย กลุ่มนี้มีอาจารย์วัลลภา บุรณวิจารณ์ เป็นผู้ให้คำแนะนำเทคนิควิธีการเขียนและการอ่านออกเสียง และสาธิตวิธีการสอน



## นิสิตมอบสื่อการสอนเป็นของที่ระลึก

นิสิตชั้นปีที่ ๓ สาขาภาษาไทยจัดทำสื่อการสอนและเกมที่กระตุ้นทักษะการอ่านและการเขียน มอบให้ครูอาสาเป็นของที่ระลึก เพื่อใช้เป็นสื่อการเรียนการสอนแก่นักเรียน พร้อมทั้งแนะนำวิธีการใช้สื่อและวิธีการเล่นเกมภาษาไทย

## ถ่ายภาพเป็นที่ระลึก

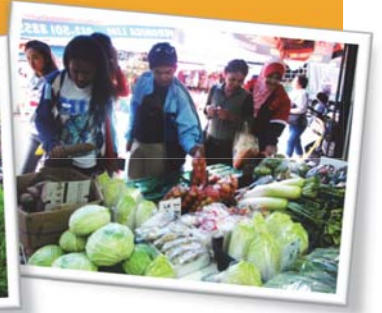
หลังจากจัดกิจกรรมการสอนภาษาไทยแล้ว ทุกคนถ่ายภาพร่วมกันเป็นที่ระลึก จากนั้นครูอาสาและชาวสยามซึ่งอาศัยในรัฐปีนังได้ถือโอกาสเลี้ยงผ้าไหมและรวมมิตรอาหารว่างแบบไทยเป็นการตอบแทน นับเป็นมิตรภาพที่ยากจะลบเลือน และทุกคนต่างรู้สึกอึดอัดสุขอยู่ไม่น้อยต่อความเป็นไทยในต่างแดน





# ข่าวประชาสัมพันธ์สาขาวิชาการสอนศิลปศาสตร์ โครงการสอนภาษาไทยชาวสยามในประเทศมาเลเซีย และศึกษาดูงานด้านการสอนศิลปศาสตร์

ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๘ มีนาคม ๒๕๕๗



## กิจกรรมวันที่สอง (๑๗ มีนาคม ๒๕๕๗)

### ศึกษาวิถีเกษตรที่ราบสูงคาเมรอนไฮแลนด์

กิจกรรมวันที่สองของโครงการเป็นกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการทัศนศึกษา โดยออกเดินทางจากที่พักเมืองจอร์จทาวน์ตั้งแต่รุ่งสางเพื่อสัมผัสกับบรรยากาศในยามเช้าของ Penang Hill หรือ Bukit Bendera ซึ่งต้องโดยสารรถรางไปยังจุดชมวิวซึ่งมีความสูงประมาณ ๘๓๐ เมตรจากระดับน้ำทะเล ทำให้อากาศในยามเช้าของที่นี่มีความหนาวเย็น สถานที่แห่งนี้ยังทำให้เราได้สัมผัสวิถีทัศน์และความงดงามของเมืองจอร์จทาวน์เมืองมรดกโลกอีกด้วย

หลังจากออกจาก Penang Hill แล้ว ออกเดินทางต่อไปยังที่ราบสูงเมือง "คาเมรอน ไฮแลนด์" (Cameron Highlands) รัฐปาหัง (Pahang) เพื่อเรียนรู้ สวนดอกไม้ ไร่สตอเบอรี่ ตลาดนัด สวนตะบองเพชร และการทำไร่ชาตามลำดับ เมืองนี้ได้สะท้อนวิถีเกษตรเมืองหนาวของประเทศมาเลเซียได้เป็นอย่างดี

ในยามค่ำของวันที่สองนี้เป็นกิจกรรมเชื่อมความสัมพันธ์ของผู้เข้าร่วมโครงการ โดยการซื้อวัตถุดิบจากตลาดนัดมาปรุงสุกกินรับประทานร่วมกัน จากนั้นเป็นกิจกรรมสนทนาการซึ่งเป็นการแสดงที่น่าตื่นตาตื่นใจและน่าประทับใจจากนิสิตสาขาวิชาภาษาไทย



ทะเลหมอกยามเช้าที่ราบยอดเขา Penang Hill เมื่อมองจากจุดชมวิวทำให้เห็นเมืองจอร์จทาวน์เมืองมรดกโลกเป็นเสมือนเมืองในหมอก



นิสิตถ่ายภาพร่วมกับอาจารย์เป็นที่ระลึก บริเวณจุดชมทิวทัศน์ จากจุดนี้หากมองลงไปด้านล่างก็จะเห็นต้นไม้เขียวขจีปกคลุมไปทั่วยอดเขา



## ชมไม้ดอกเมืองหนาว

หลังจากเดินทางออกจาก Penang Hill ได้เดินทางต่อไปยังที่ราบสูงเมือง "คาเมรอน ไฮแลนด์" รัฐปาหัง โดยจุดแรกได้เข้าชมสวนไม้ดอกเมืองหนาวและสวนสตรอว์เบอร์รี่ ซึ่งเป็นจุดที่หลายคนต้องเก็บภาพไว้

## ตลาดนัดเมืองหนาว

จุดต่อมาคือตลาดนัด เป็นจุดที่ซื้อหาอาหารไปปรุงสุกียากี้ ในยามค่ำ ตลาดนัดที่นี่หากดูผิวเผินคงไม่ต่างจากตลาดนัดแถวบ้านเรา แต่สิ่งที่ทำให้ผู้เข้าร่วมโครงการรู้สึกถึงแตกต่างคือพืชผักหลายชนิด ของที่นี่เป็นพืชผักเมืองหนาวซึ่งหาได้ไม่ง่ายในบ้านเรา และเชื่อว่าน่าจะเป็นการเดินทางตลาดนัดที่หนาวสุดชั่วชีวิต



## สุกียากี้มื้อค่ำ

อาหารในประเทศมาเลเซียอาจไม่ค่อยถูกปากนักชิมที่ชื่นชอบอาหารรสจัด แต่สุกียากี้ยามค่ำมื้อนี้น่าจะถูกปากหลายคนอยู่ไม่น้อย สืบเนื่องจากความสุขที่แสดงออกมาจากท่าทางการกินที่สำคัญอาหารมื้อนี้เกิดจากฝีมือการปรุงของเพื่อนร่วมเดินทาง และเป็นรสชาติอาหารแห่งมิตรภาพที่ออกรสอย่างกลมกล่อมในต่างแดน



## ชมการแสดงสุดพิเศษ

หลังจากอิ่มเอมกับอาหารเลิศรส รายการสุดท้ายของคืนนี้คือการชมการแสดงสุดพิเศษ ที่หาชมไม่ได้อีกแล้วในโลกนี้นับเป็นการแสดงที่สนุกสนานที่สุด คิดการแสดงเร็วที่สุด และประทับใจผู้ชมมากที่สุด หลังจบการแสดงลงทุกคนต่างแยกย้ายเข้าห้องเพื่อพักผ่อนในห้องพักก่อนที่จะตื่นมารับประทานอาหารเช้าตั้งแต่ตีห้า และออกเดินทางต่อไปยัง USM





# ข่าวประชาสัมพันธ์สาขาวิชาการศึกษาศิลปศาสตร์ โครงการสอนภาษาไทยชาวสยามในประเทศมาเลเซีย และศึกษาดูงานด้านการสอนศิลปศาสตร์

ระหว่างวันที่ ๑๖ - ๑๘ มีนาคม ๒๕๕๗



## กิจกรรมวันที่สาม (๑๘ มีนาคม ๒๕๕๗) การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

สำหรับกิจกรรมในวันสุดท้ายของโครงการ เดินทางไปยังมหาวิทยาลัย Universiti Sains Malaysia (USM) เพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ โดยเข้าสังเกตการณ์ การสอนของอาจารย์วัลลภา บูรณวิจารย์ ซึ่งวันนี้สอน ภาษาไทยให้นักศึกษาชาวมาเลเซีย จำนวนกว่า ๔๐ คน

จากนั้นนิสิตชั้นปีที่ ๓ สาขาวิชาภาษาไทย คณะศึกษาศาสตร์ ได้จัดกิจกรรมสอนคำศัพท์ภาษาไทย พร้อมทั้งกิจกรรมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมไทยกับนักศึกษา ชาวมาเลเซีย

ช่วงสุดท้ายอาจารย์วัลลภา บูรณวิจารย์ ได้บรรยายสรุปถ่ายทอดประสบการณ์การสอนภาษาไทยในฐานะ ภาษาต่างประเทศแก่ชาวต่างชาติในมหาวิทยาลัย Universiti Sains Malaysia พร้อมทั้งเปิดโอกาสให้นิสิตได้ สรุปผลจากการจัดกิจกรรมที่ผ่านมาและแสดงความคิดเห็น เกี่ยวกับแนวทางการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ



อาจารย์วัลลภา บูรณวิจารย์ สาธิตการสอนภาษาไทย และให้นักศึกษาชาวมาเลเซียกล่าวต้อนรับนิสิตไทยเป็น ภาษาไทย



นิสิตสาขาวิชาภาษาไทย คณะศึกษาศาสตร์ และนักศึกษา USM นั่งฟังบรรยายของอาจารย์วัลลภา บูรณวิจารย์



## สาธิตการรำวงมาตรฐาน

นายเอกพล ชาภิมล และนางสาวฉลาด เกตุสุวรรณ  
นิสิตชั้นปีที่ ๓ สาขาวิชาภาษาไทย คณะศึกษาศาสตร์ แต่งกายด้วย  
ชุดไทยเพื่อสาธิตวิธีการรำวงมาตรฐาน โดยใช้เพลงงามแสงเดือน  
เพลงมาชิมาร่า เพลงรำวงวันสงกรานต์ ประกอบจังหวะ ตามลำดับ

## จับคู่สอนรำวง

นิสิตมหาวิทยาลัยทักษิณประกบคู่กับนักศึกษา USM  
จัดกิจกรรมสอนรำวงมาตรฐานในห้องเรียน นอกจากนี้  
ยังมีการสร้างบรรยากาศความเป็นไทยโดยการทาแป้งหอม  
และคล้องมาลัยดอกกรัก



## ถ่ายภาพตั้งวงเป็นที่ระลึก

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมทุกคนถ่ายภาพร่วมกันเป็นที่ระลึก  
เพื่อนึกถึงบรรยากาศของมิตรภาพโดยใช้วัฒนธรรมการรำไทย  
เป็นสื่อ จึงตั้งท่าถ่ายภาพด้วยท่าตั้งวง ซึ่งเป็นเอกลักษณ์ของ  
รำวงแบบไทย



## บรรยายสรุปและถ่ายทอดประสบการณ์

ช่วงสุดท้ายอาจารย์วัลลภา บูรณวิจารณ์นำผู้เข้าร่วม  
โครงการเข้าห้องภาษาไทย เพื่อบรรยายสรุปและถ่ายทอดประสบการณ์  
การสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติตลอดหลายสิบปีที่ผ่านมา ทั้งแนวทาง  
การสอน การเลือกประเด็นสอน การเลือกใช้สื่อ การให้การบ้าน  
และความสนใจของนักศึกษา USM ที่มีต่อการเรียนภาษาไทย  
และเปิดโอกาสให้นิสิตสอบถามตามความสนใจ สุดท้ายเป็นการ  
ถอดบทเรียนจากนิสิตต่อผลที่ได้รับจากการเข้าร่วมโครงการในครั้งนี้

